



JUAN DOMINGUEZ & ARANTXA MARTÍNEZ

THIS IS NOT NORMAL

MI 04.08. – SO 08.08., DI 10.08. – SA 14.08., DI 17.08. – SA 21.08.
immer 16:00 + 17:30

Kampnagel Piazza, 90 Min., in deutscher, englischer oder spanischer
Sprache.

WELTPREMIERE & AUFTRAGSPRODUKTION

//ACHTUNG neuer Standort & begrenzte Kapazität //

Die Performance findet auf der Kampnagel Piazza vor der Kasse statt und beginnt immer Pünktlich um 16:00 + 17:30.

Die Kapazität für den zweiten Teil der Performance ist begrenzt, wer sichergehen möchte, einen Platz zu bekommen, kann sich ab sofort über die Kampnagel Kasse oder Kampnagel.de anmelden.

DE THIS IS NOT NORMAL ist ein Projekt im Rahmen des Internationalen Sommerfestivals, das vom 4. bis 22. August auf Kampnagel – Zentrum für schönere Künste stattfindet.

Es reflektiert den gesellschaftlichen Umgang mit unseren Körpern, Intimität und Sexualität aus einer künstlerischen Praxis heraus. Diese Themen begleiten uns seit Beginn der menschlichen Existenz und sind langsam Teil eines grundlegenden zeitgenössischen Diskurses geworden.

Unsere Körper und ihre Sexualität wurden schon immer von verschiedenen Interessen manipuliert. Und gerade jetzt – nicht nur im Kontext der Pandemie und des Physical Distancing – sind alle Gesten, die den Körper emanzipieren besonders relevant geworden.

Juan Dominguez hat als Choreograf, Performer, Autor und Regisseur humorvoll-konzeptuelle Arbeiten für Bühnen und andere Räume entwickelt. In den vergangenen 17 Jahren hat er außerdem als Kurator Festivals wie das In-Presentable/La Casa Encendida (2003-12) oder das Living Room Festival verantwortet. In den letzten Jahren arbeitete er vornehmlich an konzeptuellen Werken wie seiner CLEAN ROOM SERIES (2012 bis 2016, u.a. koproduziert vom Internationalen Sommerfestival). Weitere Arbeiten sind CHARACTERS ARRIVING (2013 auf dem Sommerestival), MY ONLY MEMORY (2018), TÁLAMO (2020), sowie die Kuration eines Geheim-Festivals im Avant-Garten des Kampnagel Sommerfestivals 2017.

Arantxa Martínez ist eine in Berlin lebende Performerin und Choreografin. Ihre Arbeit beschäftigt sich mit Identifikations- und Austauschprozessen zwischen Körper und Umgebung und untersucht Performativität in Bezug auf diese Prozesse. Zu ihren Arbeiten gehören: TRÈS BIEN ÉCLAIRÉ, 2015; EMISIONES CACATÚA. SPECIAL ISSUE, 2012 - ein Radioprojekt in Zusammenarbeit mit Nilo Gallego -; THE PRESENT, 2010/2012 - in Zusammenarbeit mit Lola Rubio -; AL OESTE DEL PECOS, 2007; J, A FOLK-STRIPTEASE IN 4", 2007; TROFEO, 2003; DE L'IMPATIENCE DE CELUI QUI REGARDE DORMIR, 1999 - in Zusammenarbeit mit Remi Héritier. Als Performerin hat sie mit Künstler*innen wie Kate McIntosh, Juan Domínguez, María Jerez, Petra Sabisch, Eszter Salamon, Antonia Baehr, Cullberg Ballet, Isabelle Schad, Tino Sehgal, Massimo Furlan, Martine Pisani und vielen anderen zusammengearbeitet.

EN THIS IS NOT NORMAL is a project in the frame of the International Summer Festival, taking place from August 4th to 22st at Kampnagel – Center for finer arts.

It reflects on how we relate socially with our bodies, our intimacy and our sexuality from an artistic practice.

These themes, understood in different ways, have been with us since the beginning of human existence and have slowly become part of a fundamental contemporary discourse.

Our bodies and their sexuality have always been manipulated by different interests and right now, not only because of the effects of the pandemic and physical distancing, for us is very important any gesture that emancipates and frees the body.

Juan Dominguez has developed conceptual works for stage and other spaces as a choreographer, performer, writer and director, in collaborations with different artists. In the past 17 years, he has also curated festivals such as In-Presentable/La Casa Encendida (2003-12) or the Living Room Festival. In recent years he has worked primarily on conceptual works such as his CLEAN ROOM SERIES (2012 to 2016, co-produced by Kampnagel International Summer Festival among others). Other works include CHARACTERS ARRIVING (2013 at the Summer Festival), MY ONLY MEMORY (2018), TÁLAMO (2020), as well as the curation of a secret festival in the Avant-Garden of the Kampnagel Summer Festival 2017.

Arantxa Martínez is a performer and choreographer based in Berlin. Her work is concerned with identification and exchange processes between body and the surroundings and it investigates performativity in relation to these processes. Her titles include: TRÈS BIEN ÉCLAIRÉ, 2015; EMISIONES CACATÚA. SPECIAL ISSUE, 2012 - a radio project in collaboration with Nilo Gallego -; THE PRESENT, 2010/2012 - in collaboration with Lola Rubio -; AL OESTE DEL PECOS, 2007; J, A FOLK-STRIPTEASE IN 4", 2007; TROFEO, 2003; DE L'IMPATIENCE DE CELUI QUI REGARDE DORMIR, 1999 - in collaboration with Remi Héritier. As a performer she has worked with artists such as Kate McIntosh, Juan Domínguez, María Jerez, Petra Sabisch, Eszter Salamon, Antonia Baehr, Cullberg Ballet, Isabelle Schäd, Tino Sehgal, Massimo Furlan, Martine Pisani, among many others.

Die Interventionen beginnen täglich um 16:00 und 17:30, der erste Teil ist jeweils eine offene Situation für alle Zuschauenden und Passant*innen. Für den zweiten Teil, können sich jeweils 16 Zuschauende vorher an der Kasse oder online, aber gerne auch spontan vor Ort anmelden. Kommen Sie einfach vorbei!

EIN PROJEKT VON Juan Dominguez, Arantxa Martinez

KÜNSTLERISCHE MITARBEIT Lola Rubio, Julia Rodriguez

KONZEPTUELLE MITARBEIT & PERFORMANCE Noa Noelani Agullo, Nicolás Esteban Vignolo Riquelme, Peter Neutzling, Antje Sauer, Jürgen Wehnert, Eidglas Xavier, Sue-ying del Valle Zabala Romero, Tirza Ben Zvi

PRODUKTION / IM AUFTRAG VON Internationales Sommerfestival
Kampnagel

GEFÖRDERT VOM Fonds Darstellende Künste aus Mitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, sowie im Rahmen des Kultursommers Hamburg und durch die Acción Cultural Española (AC/E).

**FONDS
DARSTELLENDEN
KÜNSTE**



AC/E
Acción Cultural
Española

Rusch-Stiftung
Ilse und Dr. Horst Rusch Stiftung

MEDIENPARTNER INTERNATIONALES SOMMERFESTIVAL 2021



SZENE
HAMBURG

Byte FM